

زیر آسمان فیروزهای

در مراسم بزرگداشت حامیان نسخ خطی

«هاشمی» پیام داد «عطاردی» تجلیل شد

● **شرق:** در چهاردهمین آیین بزرگداشت حامیان نسخ خطی با تاکید بر حفظ این آثار به‌عنوان میراث‌فرهنگی، از مقام علمی عزیزالله عطاردی تجلیل شد. چهاردهمین آیین بزرگداشت حامیان نسخ خطی با محوریت تجلیل از مقام علمی علامه عزیزالله عطاردی عصر دوشنبه، هشتم‌دی در کتابخانه ملی برگزار شد. در ابتدای این مراسم باسر هاشمی، فرزند آیت‌الله هاشمی‌رفسنجانی، پیام رییس مجمع‌تشخیص‌مصلحت‌نظام را قرائت کرد. در بخشی از این پیام آمده است: «ای‌کاش نهضتی در کشور به راه بیفتد تا هر ایرانی، هر نسخه خطی را که در اختیار دارد به مرکزی یا کتابخانه‌ای تحویل دهد تا با تمرکز، این آثار گرانسنگ تبدیل به سرمایه‌ای فرهنگی و اجتماعی عظیم در کشور شود.» همچنین به گفته علی جنتی، وزیر ارشاد اسلامی، شناخت و تحلیل میراث گذشته، نمودارکردن برجستگی‌ها و رفع کاستی‌ها، نه‌تنها گذشته را در یادها زنده می‌کند بلکه این نکته را به ذهن القا می‌کند که همواره باید رو به آینده داشت. جنتی سپس به جایگاه عزیزالله عطاردی اشاره کرد: «امسال همایش حامیان نسخ خطی، به‌طور خاص مزین به نام محقق پرتلاش، کتاب‌شناس دانشمند، دبسته فرهنگ و تمدن اسلام و ایران، مرحوم حجت‌الاسلام والمسلمین حاج شیخ عزیزالله عطاردی است؛ بزرگمردی که به شوق علم و دانش در حوزه‌های متعدد نسخه‌های خطی؛ از شناسایی و تصویربرداری در کشورهای دورو نزدیک گرفته تا بازخوانی تصحیح و تحقیق آنها، یک‌تنه اما استوار و راسخ، قدم‌های استواری برداشت.» احمد مسجدجامعی، عضو شورای شهر تهران، دیگر سخنران مراسم بود که با اشاره به بزرگداشت عطاردی به ذکر خاطره‌ای از او پرداخت: «زمانی که با اتفاق استاد عطاردی در مدینه عازم کتابخانه این شهر شدیم، او از کتابدار آن کتابخانه یک نسخه خطی تقاضا کرد اما کتابدار هم خیلی راغب نبود با ما همکاری کند اما استاد عطاردی به او گفت که این نسخه در فلان قسمت از کتابخانه شما قرار دارد و این هم سابقه آن است و کتاب را امام‌جمعه بخارا وقف اینجا کرده است. این اطلاعات همه کتابدارها و افراد حاضر در کتابخانه را بسیار متعجب کرد، طوری که همه دور او جمع شدند و در نهایت کتابداری که در ابتدا مایل نبود چندان همکاری کند، رفتارش با ما کاملاً تغییر کرد.»

فیلم «دلم می‌خواد» ساخته بهمن فرمان‌آرا در صورت پذیرش از سوی هیات انتخاب جشنواره فیلم فجر در بخش خارج از مسابقه این جشنواره به نمایش درمی‌آید. به گزارش ایسنا، این فیلم در صورت راهیابی به جشنواره فیلم فجر، بنابر تصمیم فرمان‌آرا به‌عنوان کارگردان اثر، در بخش خارج از مسابقه، اکران خواهد شد. فرمان‌آرا که به‌تازگی اجرای نمایش «مردی برای تمام فصول» اثر مشهور رابرت بولت را در تالار وحدت

اهدای بالاترین نشان فرهنگی فرانسه به نویسنده ایرانی زویا پیرزاد هم «شوالیه» شد

شرق: زویا پیرزاد، نویسنده ایرانی، از دولت فرانسه نشان شوالیه «ادب و هنر» دریافت کرد. پیرزاد نزد عموم با رمان‌های «چراغ‌ها را من خاموش می‌کنم» و «عادت می‌کنیم» شناخته می‌شود که بارها تجدیدچاپ شده‌اند. مجموعه‌داستان‌های «طعم کس خرمالو»، «یک‌روز مانده به عید پاک» و «مثل همه عصرها» توسط نشر مرکز از این نویسنده منتشر شده‌اند. سه مجموعه‌داستان ذکرشده در سال‌های اخیر در یک جلد با عنوان «سه‌کتاب» منتشر شده است. زویا پیرزاد مترجم «آلیس



در سرزمین عجایب» از لوئیس کارول و «آوای جهیدن غوک» مجموعه‌ای از هایکوهای ژاپنی نیز هست. کتاب‌های زویا پیرزاد از جمله آثار ادبی فارسی هستند که به زبان‌های دیگر ترجمه و منتشر شده‌اند. تاکنون «چراغ‌ها را من خاموش می‌کنم» به یونانی، انگلیسی، تروزی، آلمانی، فرانسوی، چینی و ترکی، «طعم کس خرمالو» به اسلونیونیایی، فرانسوی، گرجی، لهستانی و ژاپنی، «عادت می‌کنیم» به فرانسوی، ایتالیایی و گرجی، «مثل همه عصرها» به فرانسوی، گرجی و ارمنی و «یک روز مانده به عید پاک» به انگلیسی، فرانسوی و گرجی ترجمه و منتشر شده‌اند. دولت فرانسه هرسال از میان افرادی که سهمی در اعتلای هنر و ادبیات در دنیا داشته‌اند، نشان شوالیه ادب و هنر اهدا می‌کند. مدتی است وزارت فرهنگ فرانسه توجهی ویژه به فرهنگ‌و‌هنر ایرانی نشان می‌دهد. همین توجه باعث شده تا در چندماه گذشته چندین نشان «شوالیه»، به چهره‌های فرهنگی و هنری ایران تقدیم کند. با این حال تعدد اعطای نشان‌های شوالیه به هنرمندان ایرانی انتقاد برخی افراد و گروه‌ها را در پی داشته است. پیش از این فرد بود ششم‌آذر نشان شوالیه

بانک پاسارگاد حامی فرهنگ و هنر ، شما را به تماشای این فیلم دعوت میکند .



برنده
جایزه بهترین فیلمنامه
از رقابت های سینمایی اسپاسیفیک

برنده
جایزه بهترین کارگردانی
از فستیوال فیلم گیخون

برنده
جایزه بهترین فیلمنامه
از فستیوال فیلم گیخون

تقدیر ویژه
بهترین فیلمبرداری
از فستیوال فیلم استکهلم

نامزد
بهترین فیلم
از جشنواره فیلم فجر
(بخش نگاه نو)

هنر

درخواست «فرمان‌آرا» از مسوولان فجر

«دلم می‌خواد» خارج از مسابقه باشم

به پایان رساننده است، گفت: «فیلم در بخش خارج از مسابقه جشنواره فجر اکران می‌شود، چون دیگر جانی برای مسابقه‌دادن ندارم.»

فیلمنامه فیلم «دلم می‌خواد» را امید سهرابی

به نگارش درآورده و علی تقی‌پور تهیه‌کنندگی آن را برعهده دارد. رضا کیانیان، مهناز افشار، آرمینه زینون چیان، رضا بهبودی، ندا مقصودی، پیام دهکردی، صابر ابیر، رویا نونهالی، علی سرابی، بهناز جعفری،

فرزین صابونی، سحر دولتشاهی، احمد ساعتچیان، مریم بوبانی و... بازیگران این اثر سینمایی هستند.

بهمن‌فرمان‌آرا اولین فیلم از سه‌گانه «زندگی» را مقابل دوربین برده است.

حسین نوش آبادی در جمع خبرنگاران:

به مجوزهایمان پایبندیم

است و آن زمان می‌توان درباره عملکرد دولت قضاوت کرد.»وی در برابر سوال دیگر «شرق» که تا کجا در برابر تصمیمات کمیسیون فرهنگی مجلس در حوزه سینما تمکین می‌کنید، گفت: «مجلس شورای اسلامی وظیفه نظارت دارد و وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی هم مجری قوانین است. ما درعین اینکه به تفکیک قوا معتقدیم، به تعامل سازنده هم اعتقاد داریم. بنابراین خط‌مشی فرهنگی وزارت ارشاد، جدا از خط بر مجوزهایی که برای آثارهنری صادر می‌کند، التزام عملی دارد». درباره مشکلات پیرامون نمایش «خانه پدری» چنین گفت: «فیلم «خانه پدری» نه سیاسی و نه امنیتی است. البته در دولت قبلی، ساخته شده و نگاه‌ها به این فیلم متفاوت است. اما چون به دلیل خشونت عریان در فیلم ممکن است آثار سونی روی تماشاگران بگذارد، بنابراین فیلم به شکل محدود در گروه سینمایی «هنر و تجربه» و برای مخاطبان بالای ۱۶سال اکران می‌شود.»این مدیر دولتی در پاسخ به سوال «شرق» که ارزیابی‌تان از نمایش توحش و خشونت رفتاری گروه توربینی داغش که در برنامه‌های مختلف شبکه‌های سیمای پخش می‌شود، چیست، گفت: «این مساله در حوزه امنیتی و سیاسی جای می‌گیرد، درحالی‌که وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی کار فرهنگی انجام می‌دهد. درمورد «خانه پدری» باید بگویم قبول داریم که برخی فشارها و اظهارنظرات روی افکار عمومی تاثیر می‌گذارد و ناچاریم که بنابر مصالح، تصمیماتی اتخاذ کنیم. ضمن اینکه غیر از دو فیلم، تمامی فیلم‌های اکران‌شده امسال، در دولت قبل مجوز گرفته بود. بنابراین فقط در جشنواره فیلم فجر امسال، می‌توانیم بگویم که مجوز فیلم‌های آن متعلق به دولت فعلی



در حیطه دفاع مقدس و دین انجام دادند. منتها دره‌ه بعد فاصله گرفتند. هدف ما در دولت جذب حداکثری است، اما ایشان هم باید برای فعالیت در این زمینه حرکتی انجام دهند.»سخنگوی وزارتخانه درباره چگونگی حرکت آقای شجریان نیز پاسخ داد: «ایشان خودشان باید تصمیم بگیرند.»همچنین در پاسخ به این پرسش که در استعفای مدیر مرکز هنرهای نمایشی به نظر می‌رسد سلسله‌مراتب رعایت نشده، گفت: «ایشان با توجه به متن استعفایشان به این نتیجه رسیدند که نمی‌توانند خدمات مطلوب خود را ارائه دهند. منتها روند استعفای ایشان مشکلی نداشت. چون برخی از مدیران ترجیح می‌دهند متن استعفای خود را به مدیر بالادستی بدهند.»

با تقدیر از کینوش عیاری صورت گرفت

جشنواره «بمانی» در ایستگاه پایانی

شرق: اختتامیه نخستین جشنواره فیلم کوتاه بمانی، با تقدیر از کینوش عیاری و معرفی برگزیدگان برگزار شد. جشنواره فیلم «بمانی» پس از دوروز



نمایش آثار راهیافته به بخش مسابقه، در کاخ نیابوران به کار خود پایان داد. نخستین جشنواره فیلم کوتاه «بمانی» با موضوع میراث فرهنگی، آداب و سنت‌ها، صنایع دستی و ایرانگردی پنجم‌دی‌ماه برگزیدگان خود را معرفی کرد اما پیش از اعلام اسامی برندگان بخش مستند و داستانی، این جشنواره برای کیناوش عیاری به پاس تلاش برای سینمای ایران و نگاه متفاوت به ثبت ایران و ایرانی، بزرگداشتی برگزار کرد. پیش از آن جهانگیر الماسی، بازیگر و دوست قدیمی کیناوش عیاری درباره اهمیت عیاری در سینمای ایران صحبت کرد. بزرگداشت کیناوش عیاری با

من مثل ساعتی مریضم
و به دقت درد می کشم

am like the sick



نمایشگاه انفرادی عکس و ویدئو آرت نگار مسعودی

گشایش آدینه ۱۲ دی ماه از ساعت ۱۶ تا ۲۰:۳۰

نمایشگاه تا ۱۷ دی ماه هر روز از ساعت ۱۶ تا ۲۰ دایر است

گالری سلمان ،بلوار میرداماد،ترسیده به خیابان دکتر شریعتی

خیابان رودبار غربی (جنوبی)،کوچه کاووسی،پلاک۲۷.

چهره روز

در سکوت خبری اتفاق افتاد

خاکسپاری «روشن‌وزیری» در غربت



● **شرق:** با کمال شوربختی چندروزی از مرگ روشن‌وزیری، مترجم و پزشک در آمریکا می‌گذرد و روز گذشته باخبر شدیم که در آنجا خاکسپاری هم شده است. علی دهباشی خبر مرگش را به ایسنا داده و گفته به‌زودی لشک وزنیاک، همسر خانم وزیری به ایران می‌آید تا مراسم یادبودی برایش برگزار کنند. وزیری چندسالی تحت درمان بوده و تومور مغزی داشته، چندماه پیش در بیمارستان ایرانمهر تحت عمل جراحی قرار می‌گیرد و برای ادامه درمان به آمریکا نزد دخترش مریم وزنیاک می‌رود و در عمل جدیدش که گویا کارساز نبوده، دچار مرگ می‌شود. روشن‌وزیری برادرزاده علیبنی وزیری، موسیقیدان و خواهرزاده بزرگ علوی نویسنده است. او سال۱۳۱۲ در تهران به دنیا آمد. او خیلی دیر به حرفه مترجمی از زبان لهستانی مشغول می‌شود، زیرا تا سال۱۳۶۷ به شغل طبابت مشغول بود. از سال ۷۴ به‌طور حرفه‌ای به مترجمی می‌پردازد. اولین ترجمه‌اش هم کتاب کوچکی به نام «زندگی بدون تزویر» اثر سولژنیستین روسی بود که برنده جایزه نوبل شد. آخرین ترجمه وزیری را نشر ماهی در بهار۹۳ منتشر کرد. نام این کتاب، «به نام بانوی بهشتی» (شش داستان از نویسندگان لهستانی) است. شش داستان با فضاهایی متفاوت، یکی از دل اقیانوسی خروشان و دیگری از وسط اتاق یکی از زبان تاریخدانی جوان و دیگری از زبان روزنامه‌نگاری نیمه‌حرفه‌ای در کتاب بانوی بهشتی گرد آمده‌اند؛ داستان‌هایی از پنج داستان‌نویس لهستانی که برخی از آنها برای نخستین‌بار به خواننده فارسی‌زبان معرفی می‌شوند. هنریک شنکه‌ویچ، کساوری پرشینسکی، تادئوش بوروفسکی، گوستاو هرلینگ‌گروچینسکی و ویتولد زالفسکی نویسندگان این مجموعه که درپنج تا‌زهای برای آشنایی با ادبیات و فرهنگ لهستان می‌کشایند، همگی در قرن بیستم زیسته‌اند و داستان نوشته‌اند. هنریک شنکه‌ویچ که با داستان فانوس‌بان در این مجموعه حضور دارد، در سال۱۹۰۵ برنده جایزه نوبل ادبیات شده است. او همچنین تابستان۹۲ «روسلان وفادار» را در نشر ماهی منتشر کرد. گئورگی ولادیموف، روسلان وفادار را نخستین‌بار در سال۱۹۶۰ نوشت و با توجه به فرازونشیب‌های گوناگون و پس از دوبار بازنویسی، سرانجام «روسلان» در سال۱۹۷۵ به‌طور کامل منتشر شد. رمان با عنوان فرعی «فاجعه وفاداری در دوران اسارت» به موضوعی می‌پردازد که پیش‌تر نیز با آن در قالب‌های گوناگون از جمله رمان، داستان کوتاه و... روبه‌رو بوده‌ایم؛ اردوگاه‌های استالینی و وضعیت هولناک آدمیان در کواک. این‌بار این موضوع نه با محوریت وضعیت محکومان، که با تاکید بر وضعیت یک «سگ» نگهبان بی‌نظیر در اردوگاه‌های مذکور پرداخته می‌شود.

وزیری چندسال پیش به پاس ترجمه آثار از زبان لهستانی به فارسی، برنده جایزه ترجمه از این کشور شده بود و همچنین به پاس این ترجمه‌ها، خوانندگان مجله «نگاه‌نو» در سال۱۳۸۹ او را به‌عنوان بهترین مترجم انتخاب کردند.

ادامه از صفحه ۱۲

اینقدر به مدیریت تئاتر فکر نکنید

باور بفرمایید ممنوعیت آن‌روزی به هیچ‌جا و هیچ‌کس تر نخورد و آب از آب تکان نخورد. فقط نمی‌دانم چرا باوجود آن ممنوعیت قاطع، کمی بعد غول‌هایی در درام‌نویسی و اجرای تئاتر، آدم‌های کم‌اهمیتی چون شکسپیر و کریستفر مارلو... و ظاهر و به دنیا معرفی شدند. خوب، کاری ندارد، ما هم تئاتر را به‌کلی ممنوع کنیم و به امور مهم‌تر زندگی برسیم؛ همین الانش مگر در صحنه‌های داخلی و خارجی «کار» برای انجام کم داریم؟ درست نمی‌گویم آقای مرادخانی عزیز؟ و اما در مدیریت تئاتر که دوستان رسانه‌ای هی زیر گوش آدم تکرارش می‌کنند، باید بهشان عرض کنم که آقای روزنامه‌نگار، خانم گزارشگر تئاتر اینقدر ریزبین نباشید؛ اینقدر به «مدیریت تئاتر» فکر نکنید؛ باور کنید هیچ حاصل نخواهد شد، چون، همین اندک تلاش هم که به نام «مدیریت» می‌بینید معطوف است به امری بزرگ، واجب و لازم‌تر: «جشنواره‌های تئاتر». اگر خیلی دلتان می‌خواهد چیزی از تئاتر بدانید، سرجمع، تئاتر یعنی جشنواره‌های استانی، منطقه‌ای و در پایان: «فجر». آن چندغاز پولی هم که چشم شما دنبالش دود و می‌زند باید صرف «برگزاری» و حواشی این جشنواره‌ها بشود. الکی که نیست.